Le VORTEX de Bagotville

Volume 14 Numéro 10 — LE JOURNAL DE LA BASE DES FORCES CANADIENNES DE BAGOTVILLE — OCTOBRE 2019

Journée des sports à Bagotville

Une journée parfaite !

page 3

La 2e Escadre en mission humanitaire dans les Caraïbes... page 2

L'équipe dévouée du Centre de transition de Bagotville... page 5

Les techniciens médicaux s'installent à l'Escadron 439... page 7

Les membres de la 2e Escadre répondent rapidement

Parmi les premiers sur le terrain après Dorian

Le Canada a, de nouveau, répondu présent lorsque le gouvernement des Bahamas a demandé l'aide de la communauté internationale à la suite du passage de l'ouragan Dorian, causant la dévastation dans les îles du nord de l'archipel, du 1er au 3 septembre dernier.

À la demande du gouvernement du Canada, les Forces armées canadiennes ont dépêché un avion-cargo CC-130J Hercules ainsi qu'une équipe de 18 membres de l'Aviation royale canadienne (ARC) à Kingston, en Jamaïque, afin de transporter du personnel et du matériel humanitaire vers les Bahamas.

C'est le major Samuel Boudreault du 2e Escadron de soutien aux opérations qui a pris le commandement du détachement aérien canadien et a mené à bien l'Opération RENAISSANCE 19-01.

Le statut expéditionnaire unique à la 2e Escadre fait en sorte qu'elle est la seule formation de l'Aviation royale canadienne à avoir la charge de générer rapidement une force opérationnelle aérienne en cas d'activation de l'un des plans de contingence du Gouvernement du Canada nécessitant une composante aérienne. Pour remplir ce mandat, les membres de la 2e Escadre sont à tour de rôle placés en posture de haute disponibilité avec possibilité de déploiement rapide à 48 h d'avis ou moins.

PHOTO : DND — Cpl Lee

À l'aérodrome de Kingston en Jamaïque, les membres du détachement canadien préparent l'aide humanitaire qui sera envoyée aux Bahamas à la suite de l'ouragan Dorian.

C'est ainsi que dans la nuit du 5 au 6 septembre, une première équipe de Bagotville s'est envolée pour les Caraïbes pour commencer à opérer dès le 7 septembre et que d'autres membres sont venus s'y ajouter dans les jours qui ont suivi à mesure que les besoins étaient identifiés.

Sous le soleil tapant, par des températures moyennes de plus de 35 °C et avec un taux d'humidité élevé, les membres du détachement aérien canadien ont préparé et transporté près de 130 000 lb de matériel humanitaire.

Une collaboration privilégiée avec les Forces de défense jamaïcaines a permis au détachement aérien canadien d'accomplir rapidement sa mission dans ce contexte d'opération humanitaire internationale et de rentrer au Canada dès le 21 septembre.

OP RENAISSANCE 19-01
Aide humanitaire transportée

112 passagers
17 282 litres d'eau potable
5 200 lb de nourriture
13 660 lb d'abris
48 440 lb d'équipement

Members of 2 Wing among first in Bahamas

Canada responded again when the Bahamas government sought the assistance of the international community following Hurricane Dorian, causing devastation in the northern islands of the archipelago from September 3rd.

At the request of the Government of Canada, the Canadian Armed Forces dispatched a CC-130J Hercules cargo plane and an 18-member Royal Canadian Air Force (RCAF) crew to Kingston, Jamaica to transport personnel and humanitarian supplies to the Bahamas.

Major Samuel Boudreault of 2 Operations Support Squadron took command of the Canadian Air Detachment and completed Operation RENAISSANCE 19-01.

On the night of September 5-6, a first team from Bagotville flew to the Caribbean to begin operating on September 7, and more members came on board in the days following needs. Members of the Canadian Air Detachment prepared and transported nearly 130,000 pounds of humanitarian supplies.

PL & PIÈCES D'AUTOS LTÉE
Auto Parts Plus
Pièces d'autos P&L ltée
Pièces et accessoires automobiles
Carrosserie et peinture
1551, boul. St-Paul, Chicoutimi
549-9775
OUVERT DE 8 H À 18 H TOUS LES JOURS EN SEMAINE ET LE SAMEDI JUSQU'À 12 H.
153, rue Joseph Gagné Nord, La Baie
544-3346
OUVERT DE 8 H À 17 H TOUS LES JOURS EN SEMAINE ET LE SAMEDI JUSQU'À 12 H.

Le VORTEX de Bagotville

Le Vortex est un journal non officiel, autorisé et publié mensuellement avec la permission du commandant de la Base des Forces canadiennes de Bagotville. Les opinions et les points de vue exprimés ne sont pas nécessairement ceux du ministre de la Défense nationale, du commandant de la BFC Bagotville ou de l'équipe du journal.

Éditeur en chef :
Lcol Annie Malouin (BFC Bagotville)

Édition, rédaction, publicité
Brin d'com (Eric Gagnon)
418-306-2592
brindcom@royaume.com

Affaires publiques BFC Bagotville
418-677-7277 ou 418-677-4145

Gestionnaire PSP:
(Distribution et renseignements généraux)
Annie Côté 677-4000 (poste 4180)

Le Vortex est publié le second jeudi de chaque mois et imprimé à 2 500 exemplaires.
Aussi disponible en version numérique au
www.vortexbagotville.com
et sur ***pressreader.com***

Prochaine publication: 14 novembre 2019
Date de tombée pour la prochaine édition:
Mardi 5 novembre

Participation exceptionnelle et température idéale

Une Journée des sports parfaite!

L'édition 2019 de la Journée des sports à la BFC Bagotville a été une réussite sur toute la ligne le 19 septembre dernier.

Avec une température avoisinant les 20 degrés Celsius, la participation de 661 membres et de nombreuses activités sportives originales et bien encadrées, tous les ingrédients étaient réunis pour faire de cette activité un grand succès.

« Cette journée est une occasion formidable de souligner le pouvoir du sport et de promouvoir la bonne forme physique au sein des FAC », explique le coordonnateur aux sports au sein de l'équipe PSP, Stéphane Lavoie.

Il est reconnu que l'intégration de l'activité physique dans la vie quotidienne aide à rester en forme mentalement et physiquement et diminue le stress. Pour les organisateurs, activité physique rime donc logiquement avec une meilleure santé.

Afin d'en offrir pour tous les goûts, les activités qui se sont déroulées de 8 h à 15 h étaient très variées : course (5 km/10 km), marche (5 km), yoga, kickball, pétanque, spikeball et fer à cheval étaient au programme. Toutes les activités ont eu lieu sur le terrain de soccer, le terrain de balle et la piste d'hébertistes.

Un dîner hot-dog et maïs a été offert par Canex à tous les participants. Afin d'aider à rendre cette activité le plus écoresponsable possible, la Caisse Desjardins des militaires a contribué à la journée en fournissant des gourdes d'eau à tous les participants.

L'équipe de la Promotion de la santé a aussi profité de cette journée pour lancer sa campagne Légumes et fruits. Un kiosque offrant des légumes et des fruits frais avec la collaboration d'un maraicher local avait été aménagé sur le site de compétition. Les membres de la communauté militaire ont été nombreux à en profiter pour ramener quelques produits frais à la maison.

PHOTOS: IMAGERIE CPL DUCHESNE-BEAULIEU

A perfect Sports Day at CFB Bagotville

With a temperature around 20 degrees Celsius, the participation of 661 members and many original and well framed sports activities, all the ingredients were gathered to make this activity a great success.

In order to offer something for everyone, the activities that took place from 8 am to 3 pm were very varied: running (5 km / 10 km), walking (5 km), yoga, kickball, petanque, spikeball and horseshoes tounrment were on the program. All activities took place on the soccer field, the ball field and the Hebertist track.

A hot dog and corn dinner was offered by Canex to all participants. To help make this activity as eco-friendly as possible, the Caisse Desjardins des militaires contributed to the day by providing water bottles to all participants.

The Health Promotion team also took advantage of this day to launch its Vegetables and Fruit campaign.

UN Mot du COMMANDANT

La semaine des vétérans, une occasion formidable !

L'approche de la cérémonie du Jour du Souvenir, en novembre, nous offre chaque année la chance de rencontrer les étudiants des niveaux primaire et secondaire de la région afin de partager avec eux sur l'origine de cette journée importante, et pour mettre en lumière la contribution du Canada dans les grands conflits mondiaux.

Par **col Normand Gagné**
Commandant, 3e Escadre
et BFC Bagotville

Ici à Bagotville, je suis ravi de voir à quel point le nombre de membres qui se portent volontaires pour être conférenciers dans les écoles est important. Des militaires du rang et des officiers de tous les métiers, avec des compétences et des parcours personnels et professionnels très variés seront présents dans des dizaines de classes au cours des prochaines semaines. Bien que leur objectif premier soit de sensibiliser les jeunes à la signification du Jour du Souvenir et de les initier à l'histoire du coquelicot, la présentation de leur parcours personnel permet de démystifier notre travail à tous.

Les liens qui unissent la Base et la communauté régionale sont uniques et solides. La grande demande que nous recevons des directions d'école pour des conférences dans les classes en est l'expression la plus éloquente. Je tiens donc à remercier tous les membres qui prennent de leur temps pour aller à la rencontre de ces jeunes curieux pour leur partager notre fierté à porter l'uniforme et notre reconnaissance envers nos vétérans, qui ont contribué à former le monde dans lequel nous vivons. Merci également aux chaînes de commandement puisque sans votre ouverture, beaucoup moins de gens auraient la chance de quitter leur travail pour se rendre dans les écoles.

À tous, n'oubliez pas de rappeler autour de vous que la cérémonie du 11 novembre au Hangar 7 est ouverte à tous. Encouragez les gens de votre famille, vos amis et par extension les jeunes que vous rencontrerez à se joindre à nous pour commémorer et rendre hommage à nos vétérans et à ceux qui ont fait le sacrifice ultime.

VETERANS & FAMILIES · FAMILLES & VÉTÉRANS

VETERAN FAMILY PROGRAM
For Medically Releasing CAF Members,
Medically Released Veterans and their Families

PROGRAMME POUR LES FAMILLES DES VÉTÉRANS
Pour les membres des FAC en voie de libération pour des raisons médicales,
les vétérans libérés pour des raisons médicales et leur famille

CAFconnection.ca • ConnexionFAC.ca

Commémoration de la bataille d'Angleterre

PHOTO : IMAGERIE CPL DUCHESNE-BEAULIEU

Le commandant par intérim, le lcol Edmonstone, dépose une couronne de fleurs au cours de la cérémonie en présence de nombreux vétérans et dignitaires.

Les membres de la BFC Bagotville ont souligné, le 15 septembre dernier, le 79e anniversaire de la bataille d'Angleterre.

C'est le lcol Judy Edmonstone qui a présidé cette cérémonie à titre de commandant par intérim de la base. Au cours de son allocution, il a souligné l'importance de cette bataille dans le dénouement de la Seconde Guerre mondiale. « La bataille d'Angleterre a été l'un des premiers tournants critiques de la guerre. La victoire de l'aviation du Commonwealth a mis fin à une invasion planifiée du Royaume-Uni et a redonné espoir à tout un peuple. C'était la première fois qu'une force aérienne remportait une bataille et le début d'une longue tradition d'excellence pour l'Aviation royale canadienne », a expliqué le lieutenant-colonel.

On estime que 112 pilotes canadiens ont pris part à cette bataille qui s'est déroulée de juillet à octobre 1940 et vingt-trois d'entre eux ont perdu la vie au cours d'une mission.

PHOTO : IMAGERIE CPL DUCHESNE-BEAULIEU

Le légendaire Restaurant-bar

POUR SOULIGNER LES 40 ANS
DE LA CÔTE DE BOEUF DU CHEF JEAN-LUC

ON VOUS L'OFFRE AU PRIX D'ANTAN!

UN GRAND CLASSIQUE À REDÉCOUVRIR

Qualité AAA +

8 oz	20	~~27~~
10 oz	25	~~33~~
12 oz	30	~~38~~

AU BAR LE LED'G 5$ 4 À 7 TOUS LES JOURS Bière, vin et cocktail en sélection

Pour réservation : 418 543-6120
1080, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 4B6

Une équipe dévouée au bien-être des membres et de leur famille

Le centre de transition de Bagotville est prêt

À peine six mois après sa création, en décembre 2018, le Groupe de transition des Forces armées canadiennes (FAC) a déjà mis en place une trentaine de Centres de transition dans autant de communautés militaires au pays.

C'est le cas à Bagotville notamment où toute une équipe s'affaire à soutenir les militaires et leur entourage au cours des moments les plus éprouvants d'une carrière militaire.

Le Centre de transition des FAC (CT FAC) de Bagotville offre une gamme diversifiée de services et de soins aux membres des FAC et à leurs familles. Que ce soit pour favoriser le mieux-être, permettre une transition harmonieuse vers la vie civile ou préparer les assises d'un retour progressif au travail, le CT FAC détient une vaste expertise.

Le CT FAC porte une attention spécifique aux militaires malades et blessées, à leurs familles et aux familles des personnes décédées. Ce mandat de soutien se concrétise par l'embauche de plusieurs spécialistes. Le CT FAC compte sur les employés du programme Soutien social; blessures de stress opérationnel (SSBSO) comme Fabrice Octeau et Sylvie Lefebvre. Ceux-ci rencontrent, discutent et accompagnent les vétérans atteints de blessures de stress opérationnel et les membres de leurs familles. En somme, SSBSO mise sur le talent de civils et d'anciens militaires qui sont familiers avec cette réalité.

PHOTO : IMAGERIE CPL CALVÉ

Toute l'équipe du Centre de transition de Bagotville est maintenant en poste et prête à recevoir les membres et leur famille.

Le peloton de soutien au personnel est un autre segment important du CT FAC. Il se compose de deux sergents. Chacun d'eux encadre le cheminement des militaires blessés vers un retour progressif à leur unité ou une transition vers le monde civil. Chaque semaine, les sergents communiquent avec la vingtaine de militaires blessés qui leur sont attitrés.

En plus du peloton de soutien, le CT FAC compte sur l'expertise d'une coordonnatrice de liaison de la Famille, Mme Gabrielle Perron qui est travailleuse sociale, le cpl Alexandre Michaud, chauffeur qui offre un service de raccompagnement pour toutes les unités de la base, les coordonnateurs des services de Bagotville, Francis Coté et Mathieu Barette. Ce dernier est aussi le coordonnateur du Programme de retour au service (PRAS).

L'unité greffe aussi à ses services l'expertise d'un employé du programme Sans limites, une initiative visant à favoriser le bien-être des militaires blessés grâce à des activités sportives et sociales. D'autres partenaires sont aussi en collaboration avec le CT FAC, la spécialiste en reconditionnement, Mme Zoé Grenon Girard, la coordonnatrice du soutien par les pairs Programme ESPOIR, Mme Claudia Gaudreault, la SISIP, Manuvie, les aumôniers, et bien sûr l'équipe médicale du 25e C Svc FC Bagotville.

Le CT Bagotville situé dans la Bâtisse 390 avec ACC peut offrir du soutien à tout militaire qui planifie sa transition, mais aussi aux chaînes de commandement de la base. Il est possible de joindre le Centre de transition de Bagotville au numéro sans frais 1-877-602-8282 option 3.

The new Transition Center

.Just six months after its creation in December 2018, the Canadian Armed Forces Transition Group (CAF) has already established some 30 Transition Centers in as many military communities across the country. This is the case in Bagotville where a team is working to support the military and their entourage during the most difficult moments of a military career.

The CAF Transition Center (CT FAC) in Bagotville offers a diverse range of services and care to CAF members and their families. Whether it is to promote wellness, enable a smooth transition to civilian life or lay the groundwork for a gradual return to work, the CT FAC has extensive expertise.

The CT FAC pays special attention to the sick and injured military, their families and the families of the deceased. This support mandate is reflected in the hiring of several specialists. CT FCC relies on Social Support Program employees; Operational Stress Injuries (OSISS) such as Fabrice Octeau and Sylvie Lefebvre. They meet, discuss and accompany veterans with operational stress injuries and their family members. In sum, SSBSO relies on the talent of civilians and former military personnel who are familiar with this reality.

The Bagotville TC located in Building 390 with VAC can provide support to any military planning its transition, but also to the base's chains of command. The Bagotville Transition Center can be reached at toll free 1-877-602-8282 option 3.

Health Promotion in the Canadian Forces

STRENGTHENING THE FORCES

ÉNERGISER LES FORCES

Promotion de la santé dans les Forces canadiennes

Une relation saine et positive, ça ressemble à quoi ?

Auparavant appelée « Prenez position contre la violence en milieu familial », la nouvelle campagne, qui se déroule du 14 au 19 octobre 2019, se métamorphose et s'affiche maintenant sous le nom de « Campagne sur les relations saines ». La campagne est sous la direction du Service des familles militaires. Le CRFM et la Promotion de la santé s'occupent de la promouvoir.

Pendant cette période, découvrez comment des membres des FAC et leur famille arrivent à adopter des comportements qui favorisent le développement et le maintien de relations saines dans un contexte qui peut régulièrement les mettre à l'épreuve. Cette période est également une excellente occasion pour engager une réflexion sur votre propre relation et explorer les outils disponibles pour la renforcer.

Cette année, la campagne vise à mieux comprendre l'échelle des relations intimes : saines (vert), difficiles (jaune), malsaines (orange), de violence (rouge).

Elle invite aussi à préconiser l'autoréflexion et le dialogue au sein de la famille (surtout entre conjoints) en ce qui a trait à l'état des relations et aux façons de les améliorer. Faciliter une nouvelle façon de penser chez les membres des FAC et leur famille.

Enfin la campagne veut atténuer les préjugés associés à la demande d'aide ou de soutien et mieux faire connaître les services et les programmes pertinents qui sont offerts aux militaires et à leur famille pour favoriser les relations saines.

Pour trouver toutes les ressources, consultez :
- https://www.connexionfac.ca/Nationale/Programmes-et-Services/Sante/Campagne-sur-les-relations-saines.aspx
- Babillards de l'escadre
- Le CRFM
- Promotion de la santé

CALENDRIER DES ACTIVITÉS
Octobre 2019
PROMOTION DE LA SANTÉ

Bienvenue aux civils et aux familles! **Ateliers gratuits!**

Respect dans les FAC
10 octobre 8 h-16 h
OU 24 octobre 8 h-16 h
OR October 28th 8am - 4pm (English)
OU 7 novembre 8 h-16 h

Force mentale et sensibilisation au suicide
15 octobre 8 h-16 h
OU 6 novembre de 8 h-16 h

Gestion du stress
16 octobre 13 h-16 h
OU 28 octobre 13 h-16 h

Serveur d'alcool
October 17th 1 pm – 3 pm (English)
OU 31 octobre 8 h-10 h

Nutrition 101
18 octobre 8 h-12 h

Drogues, alcool et jeu
Atelier de 1,5 jours
October 21st 8 am – 4 pm AND
Oct 22nd 8 am – 12 pm (English)
OU 4 novembre de 8 h-16 h
ET 5 novembre de 8 h-12 h

Lecture des étiquettes nutritionnelles
25 octobre de 9 h-12 h

Techniques de relaxation
1er novembre 9 h-12 h

Campagne sur les relations saines
14 au 18 octobre
Surveillez nos activités!

Information 677-4000 poste 7102

La Semaine des vétérans

Partagez votre histoire

Cette année, c'est le 75e anniversaire du jour J et de la Bataille de Normandie. Le 6 juin 1944, environ 14 000 Canadiens ont déferlé sur la plage Juno dans le nord de la France, afin de prendre d'assaut la forteresse nazie. Lors de cet engagement militaire, l'un des plus importants du Canada au cours du 20e siècle, 359 soldats ont été tués.

C'est plus de 90 000 Canadiens qui ont pris part à la Bataille de Normandie, dont plus de 13 000 ont été blessés et plus de 5 000 d'entre eux sont morts.

C'est pour faire connaître et honorer des histoires comme celle du Jour J que les militaires sont invités à se porter volontaires en tant que conférencier des FAC dans le cadre du Programme national des conférenciers de la Semaine des vétérans afin de faire connaître leur récit!

Chaque année, du 5 au 11 novembre, tous les membres actuels des FAC sont invités à prononcer des allocutions dans les écoles ou d'autres organismes communautaires partout au pays afin de souligner l'important travail qu'ils accomplissent au nom de la population canadienne et de rendre hommage aux vétérans d'hier et d'aujourd'hui qui ont servi leur pays.

Si vous souhaitez participer au programme, inscrivez-vous au moyen du formulaire électronique d'inscription accessible à partir de la page Web de la Semaine des vétérans de l'Équipe de la Défense. Pour en savoir plus, veuillez consulter l'Ordre de mission du CEMD/SM et le CANFORGEN qui seront publiés prochainement.

Pour toute question, n'hésitez pas à communiquer avec la coordonnatrice du Programme national des conférenciers de la Semaine des vétérans par téléphone au 1-833-223- 8322 ou par courriel à DNDRemembrance.Souvenir MDN@forces.gc.ca.

Share your story, honor our veterans

This year is the 75th anniversary of D-Day and the Battle of Normandy.

During this military engagement, one of the largest in Canada during the 20th century, 359 soldiers were killed. More than 90,000 Canadians took part in the Battle, of whom more than 13,000 were wounded and more than 5,000 died.

It's to make people aware of stories like this and to honour our veterans that we invite you to volunteer as a CAF speaker for the National Veterans' Week Speakers Program in order to share your story!

Every year between November 5 and 11, all current CAF members are encouraged to give presentations at schools and other community organizations across Canada to highlight the important work they are doing on behalf of Canadians and to pay tribute to all veterans, past and present, who have served their country.

If you are interested in participating, please register electronically by completing a registration form located on the Defence Team's Veterans' Week web page below.

Transformation du rôle des techniciens médicaux

De nouveaux membres à l'Escadron 439

Comme nous en faisions état dans l'édition de septembre du Vortex, l'Escadron 439 a changé au cours de l'été, alors que les techniciens en recherche et sauvetage ont été regroupés à Halifax et à Trenton. Ce changement a amené de nouveaux membres au sein de l'Escadron 439. Des techniciens médicaux se sont en effet joints à l'équipe afin d'assurer la récupération et le transport de victimes à bord des hélicoptères.

Collaboration spéciale
Slt Keven Trottier
Slt Rachel Brosseau
Affaires publiques

Passer du confort d'un hôpital, entouré des conseils de ses collègues et des médecins, de tout l'équipement médical spécialisé, à descendre d'un hélicoptère dans toutes les conditions météorologiques inimaginables pour sortir des membres d'équipage ou des citoyens de situations précaires et dangereuses, est une transition incroyable que deux techniciens médicaux de la BFC Bagotville sont en cours de réussir.

Pour mieux comprendre cette réalité, les nombreuses aptitudes requises et tout l'entraînement nécessaire à l'atteinte de ce but, les deux auteurs de ce texte ont pris part à l'une des simulations très réalistes de l'Escadron 439, mettant à l'épreuve la sgt Anna Komosa, une technicienne médicale d'expérience.

Le sergent s'est portée volontaire pour faire partie du 439e Escadron de soutien au combat dont le rôle principal est d'intervenir immédiatement dans le cas de situations d'urgence liées à des aéronefs. L'Escadron peut aussi être appelé à soutenir des opérations de recherche et de sauvetage dans la région, à la demande du centre interarmées régional de coordination des opérations de sauvetage.

La sgt Komosa a été sélectionnée parmi une soixantaine de volontaires pour entamer son année d'entraînement sous la supervision de techniciens en recherche et sauvetage provenant de Bagotville et de Trenton.

Dans ce nouveau rôle, la technicienne médicale ne doit plus uniquement donner des soins médicaux. Entre autres, elle doit travailler avec les membres d'équipage de l'hélicoptère pour les points de débarquement et d'embarquement (qui peuvent être bien différents) ; penser aux moyens pour se rendre à la victime et l'extraire du terrain ; penser à la navigation si le point d'extraction est éloigné ; prévoir des plans A, B, C, et ainsi de suite ; apprendre à gérer les délais sur le terrain ; travailler dans des conditions météorologiques et sur des terrains très variés, à travers le froid, la neige, les insectes, de la forêt dense, des pentes escarpées ; et, bien sûr, tout cela en améliorant la situation et l'état de la victime. Bref, une tâche très exigeante qui demande un entraînement constant.

Au cours d'une simulation très réaliste visant à la préparer à ses nouvelles fonctions au sein de l'Escadron 439, la sgt Komosa prodigue ici les premiers soins à la slt Brosseau.

À travers tous les obstacles que la nature peut imposer, il ne faut pas oublier la mission principale : prodiguer les soins à la victime ou aux victimes et permettre l'évacuation. Pour ce faire, la technicienne médicale doit transporter avec elle une bonne quantité d'équipements spécialisés – tels que radio, pour rester en communication constante avec l'hélicoptère, téléphone satellite, sacs médicaux, civière de sauvetage, équipements de survie pour se nourrir et s'abriter si l'hélicoptère ne peut pas revenir, ensemble de cordages pour avantage mécanique et escalade, etc.

Pour pouvoir opérer de façon optimale dans des conditions beaucoup moins idéales qu'en clinique et pour pouvoir transporter tout ce matériel et accomplir la recherche et le sauvetage, les techniciens médicaux ont besoin d'un entraînement qui va les amener à développer un haut degré de conditionnement physique et des qualités de sauveteur exceptionnelles.

Aux BFC de Bagotville, de Cold Lake et de Goosebay, des techniciens médicaux, volontaires et motivés, remplacent progressivement les techniciens en recherche et sauvetage.

Une fois leurs dix scénarios et leur examen final réussis, en équipe de deux, les techniciens médicaux rempliront essentiellement le même rôle que leurs prédécesseurs, à l'exception des sauvetages maritimes et de ceux qui pourraient s'avérer plus complexes en situations montagneuses ou escarpées.

Interviewé à ce sujet, l'adjudant Éric Perras, technicien en recherche et sauvetage, nous disait à quel point il a aimé son métier, « le meilleur métier du monde, selon lui, dans lequel vous êtes appelé à aider des personnes en détresse, dans lequel vous ne savez jamais à quoi vous attendre lors d'un appel, le défi peut donc être très grand et vous en retirez une grande satisfaction, un fort sentiment d'accomplissement », précise-t-il.

À n'en pas douter, les techniciens médicaux qui prennent la relève dans les différents escadrons de soutien au combat du pays parleront sûrement avec la même passion de leur métier au cours des prochaines années.

New members of 439 Squadron

As reported in the September edition of Vortex, 439 Squadron changed over the summer, while search and rescue technicians were regrouped in Halifax and Trenton. This change brought new members into 439 Squadron. Medical technicians joined the team to ensure the recovery and transportation of victims on board the helicopters.

Move from the comfort of a hospital, surrounded by the advice of colleagues and doctors, all specialized medical equipment, to get off a helicopter in all weather conditions unimaginable to get out of the crew or citizens of situations precarious and dangerous, is an incredible transition as two medical technicians from CFB Bagotville are succeeding.

Sgt Anna Komosa, an experienced medical technician, has volunteered to be part of 439 Combat Support Squadron, whose primary role is to respond immediately to aircraft-related emergencies.

Sgt Komosa was selected from about 60 volunteers to begin her training year under the supervision of search and rescue technicians from Bagotville and Trenton.

L'ACTUALITÉ EN Survol

Op Lentus

Les membres de la 2e Escadre ont pris part au début septembre à la mise sur pied d'une sixième force opérationnelle aérienne déployée dans le cadre de l'opération Lentus depuis le début de 2019. Cette fois-ci, c'est en Nouvelle-Écosse que se sont rendus les membres de l'escadre pour soutenir les autorités locales et venir en aide aux résidents après le passage de l'ouragan Dorian dans l'est du Canada. Sur la photo, les militaires canadiens qui ont pris part à cette opération, dont une quinzaine provenant de Bagotville.

PHOTO : IMAGERIE CPL DUCHESNE-BEAULIEU

Contribution de SISIP et Canex

Les représentants de Canex et de la Financière SISIP ont profité de la Journée des sports à Bagotville pour remettre au commandant de la Base, le colonel Normand Gagné, la contribution annuelle des deux organisations au bien-être des membres de la communauté militaire de Bagotville. Cette année, c'est une somme de plus de 113 000 $ qui a été remise au Fonds de la base et qui servira à l'amélioration de la qualité de vie des membres et au soutien aux différentes activités liées au mieux-être des militaires et de leur famille.

PHOTO : IMAGERIE CPL GAGNÉ

Mention élogieuse

Lors d'une cérémonie tenue le 20 septembre, une mention élogieuse d'Unité du Commandement des opérations interarmées du Canada a été décernée aux membres de la Force opérationnelle aérienne (FOA) qui ont pris part à l'opération RENAISSANCE 2017-01. La FOA a déployé dans les Caraïbes de septembre à octobre 2017 afin d'offrir de l'aide humanitaire aux victimes des ouragans Irma et Maria.

Le colonel Normand Gagné, commandant de la 3e Escadre et de la BFC Bagotville, a présenté la mention élogieuse en présence de membres qui ont pris part à ce déploiement soit le lieutenant-colonel Paul Gilbert (2 OSS), le major Colin Trudel (2 EEEA), le major Éric Duquette (2 ESO), l'adjudant Alexandre Blouin (3 ESO), l'adjudant Melissa Farrell (3 Ere CA) et le caporal Timothy Soffee (8 ETCA / Det B).

Abonnez-vous à la page Facebook du PSP de la BFC Bagotville
www.facebook.com/PSPBAGOTVILLE/

PHOTO : IMAGERIE CPL DUCHESNE-BEAULIEU

Soyez généreux!

Le comité organisateur de la campagne annuelle du Fonds de charité de la base a procédé le 30 septembre dernier au lancement des activités de financement 2019. Le comité avait invité pour cette occasion le commandant de la base, le colonel Gagné, de même que les représentants de Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui reçoivent depuis plusieurs années une contribution du Fonds de la base.

De nombreuses activités sont au programme cette année afin d'atteindre l'objectif du Fonds qui est de rejoindre tous les membres du personnel de la base, militaires et civils. L'une des plus importantes activités de financement, le tir du CF-18, est de retour le 21 novembre prochain en collaboration avec Centraide. (Voir détails pour inscription en page 11 de cette édition.)

PHOTOS : IMAGERIE M2 DUGUAY

Votez!

Le commandant de la 3e Escadre et de la BFC Bagotville, le col Normand Gagné, et le commandant adjoint, la lcol Annie Malouin, ont donné l'exemple le 4 octobre dernier en votant par anticipation en vue du scrutin fédéral du 21 octobre prochain. Le commandant a profité de l'occasion pour inviter les militaires à se prévaloir de leur droit de vote le 21 octobre.

Boîtes-cadeaux

Si l'un des membres de votre famille proche est déployé à l'extérieur du pays pendant la période des fêtes, il est temps de remplir le formulaire de la Fondation Debout à l'unisson afin de recevoir l'une des centaines de boîtes-cadeau qui seront distribuées aux membres des familles militaires touchées par un déploiement. Il suffit de compléter le formulaire en ligne sur le site appuyonsnostroupes.ca. Le déploiement doit avoir lieu à n'importe quel moment entre le 1er décembre 2019 et le 30 janvier 2020.

ENTRETIEN PATINOIRE EXTÉRIEURE DANS LES LOGEMENTS FAMILIAUX

La saison hivernale arrive à grand pas et nous sommes à la recherche d'un responsable pour l'entretien de la patinoire extérieure.

La personne devra faire la glace et l'entretenir tout au long de la saison hivernale. (Approximativement du 15 décembre au 15 mars). Elle devra aussi s'occuper de l'ouverture et de la fermeture du petit cabanon ainsi que la maintenance de celui-ci.

La personne devra fournir l'équipement nécessaire pour le déblaiement de la patinoire (souffleuse).

Les boyaux d'arrosage (de pompiers) ainsi que les pelles pour l'entretient journaliers sont fournis par l'employeur.

Rémunération intéressante (6 000 $)

Les personnes intéressées doivent communiquer avec
La gestionnaire des Loisirs PSP, Mme Claire Deschênes
Téléphone: 418-677-4000 ext 7581
Avant le 15 octobre

Fête d'accueil des deux communautés chrétiennes de Bagotville

Pour souhaiter la bienvenue aux nouvelles familles

Près d'une centaine de personnes ont participé le samedi 7 septembre dernier au BBQ annuel d'accueil des nouveaux arrivés, tenu par l'aumônerie, la chapelle de la base.

Au total, 54 adultes et 38 enfants ont pris part à la fête. Parmi eux, le commandant de la BFC Bagotville et de la 3e Escadre, le colonel Normand Gagné, qui a participé avec son épouse et leur jeune fils. Plusieurs commandants et disciplinaires d'escadron étaient aussi de la partie. Ils ont pris le temps de rencontrer les nouveaux et leurs familles.

Grâce au soutien de bénévoles de la communauté, les participants à la fête d'accueil ont partagé un repas et échanger avec les nouveaux arrivants.

Les Padrés et les deux communautés chrétiennes, Sainte-Thérèse (francophone) et Emmanuel Chapel (anglophone) ont tenu à souligner le soutien des bénévoles qui ont organisé cette activité et souhaitent que de nombreux membres militaires et civils suivent cet exemple et se joignent à eux pour les aider dans ce service communautaire.

« Bienvenue à tous nos nouveaux! Notre base est une communauté accueillante et spéciale de militaires comme de civils travaillant ensemble à ce que j'appelle : L'Expérience Bagotville. Vivez-la avec nous! », a lancé le padre Alberto Girard.

Les enfants se sont bien amusés dans le château gonflable installé à proximité de la chapelle pour l'occasion.

Government of Canada / Gouvernement du Canada

VETERAN FAMILY PROGRAM

For Medically Releasing CAF Members, Medically Released Veterans and their Families

LE PROGRAMME POUR LES FAMILLES DES VÉTÉRANS

Pour les membres des FAC en voie de libération pour des raisons médicales, les vétérans libérés pour des raisons médicales et leur famille

The Veteran Family Program supports medically releasing Canadian Armed Forces members, medically released Veterans and families. If you are transitioning visit your local Military Family Resource Centre, **CAFconnection.ca**, or call the Family Information Line at **1-800-866-4546**.

Ce programme appuie les militaires en voie de libération pour des raisons médicales, les vétérans libérés pour des raisons médicales et leur famille. Si vous êtes en transition, visitez **ConnexionFAC.ca** ou votre centre de ressources pour les familles des militaires, ou appelez la Ligne d'information pour les familles au **1-800-866-4546**

MFSP Military Family Services Program / PSFM Programme des services aux familles des militaires

Fonds de charité
BFC Bagotville

Compétition

CF-18 TIR-À-LA-CORDE

Qui seront les **grands champions 2019**?

Défendez l'honneur de Bagotville et reprenez le trophée!

Tirer un **CF-18** sur une distance de 20 mètres le plus rapidement possible. Les quatre meilleures équipes militaires ayant obtenu les temps les plus rapides affronteront ensuite les quatre meilleures équipes civiles en finale.

- **Équipe: 10 personnes**
- **Coût : 150 $ par équipe**
- **Date : 21 novembre 2019**
- **Lieu : HANGAR 7**
- **Heure : Midi (12 h)**
- **Limite d'inscription : 15 novembre**

Inscription auprès des solliciteurs de la campagne du Fonds de charité de la base.

Faites vite, limite de 20 équipes!

CENTRE D'ÉTUDES ET DE RECHERCHE EN INTERVENTION FAMILIALE

CHAIRE DE RECHERCHE DU CANADA SUR LA SANTÉ PSYCHOSOCIALE DES FAMILLES

Vie militaire et coparentalité: défis et stratégies favorisant la résilience

Pères militaires recherchés

Vous avez vécu un déploiement en étant père d'au moins un enfant de moins de 12 ans ?

Vous êtes en couple avec la mère de votre ou vos enfants, elle-même non-militaire?

Nous vous invitons à participer à notre projet de recherche pour mieux comprendre l'expérience de la coparentalité au sein de familles militaires.

Nous vous demanderons de participer à une discussion avec d'autres papas (durée 2 h) pour nous partager comment les pères militaires et les mères civiles travaillent ensemble pour répondre aux besoins de leur(s) enfant(s) et de répondre à un court questionnaire sur vous et votre famille. Votre participation contribuera à offrir de meilleurs services aux militaires et à leurs familles.

Pour participer : écrivez à **genevieve.mercier.4@ ulaval.ca**, ou rejoignez **Geneviève Mercier** au **418 656-2131**, poste **412982**, ou au **1 877 785-2825**, poste **412982**.

Les rencontres auront lieu au Centre de ressources pour les familles militaires

UNIVERSITÉ LAVAL UQO McGill

Ce projet est réalisé sous la direction de Tamarha Pierce, Ph.D. professeure à l'École de psychologie de l'Université Laval. Financé par le Conseil en sciences humaines du Canada et l'initiative de recherche du ministère de la Défense nationale, ce projet a été approuvé par le Conseil d'examen de la recherche en sciences sociales (CERSS) de la DGRAPM (No d'approbation 1836/19F) et le Comité d'éthique de la recherche de l'Université Laval (No d'approbation 2019-137/21-06-2019). Pour vérifier l'authenticité de cette recherche, contactez Lynda Manser (tél. 613-875-3872 ou lynda.manser@forces.gc.ca)

Le langage approprié?

Le langage qui touche les personnes ayant un handicap intellectuel peut souvent dépeindre celles-ci avec inexactitude. Voici une liste de termes recommandés et d'expressions appropriées à utiliser pour désigner une ou plusieurs personnes ayant un handicap intellectuel en général :

Évitez : « personne handicapée » ou « les handicapés ».

Employez : « une personne ayant un handicap » ; « les personnes ayant un handicap ».

Évitez : « normal ». (Les personnes ayant un handicap intellectuel sont des personnes normales qui ont un handicap).

Employez : « les personnes qui n'ont pas de handicap ».

Évitez : « retardé ».

Employez : « un enfant ou un adulte ayant un handicap intellectuel ».

Évitez : « anormal » ; « sous-normal » ; « taré » ou « déformé » (ce sont des termes cliniques négatifs qui supposent ne pas avoir réussi à atteindre la perfection et qui ne tiennent pas compte de l'ensemble de la personne).

Employez : Précisez le handicap.

Évitez : « souffrir de / être atteint de ». (La plupart des personnes ayant un handicap ne se perçoivent pas comme souffrantes ou comme des victimes).

Employez : « La personne a… » (...un handicap intellectuel, et au besoin, précisez le handicap).

Évitez : « dépendre de » (d'un aide-enseignant, d'aides, d'équipement)

Employez : « reçoit le soutien de, utilise »

Évitez : « maladie » (en parlant d'un handicap)

Employez : « handicap ».

Les mots employés peuvent faire toute la différence.

Votre équipe d'équité en matière d'emploi.

Lisez
le VORTEX de Bagotville
en ligne sur pressdisplay.com ou emportez-le n'importe où grâce à Press Reader

Chronique
SANTÉ-SÉCURITÉ

La diligence raisonnable, un engagement à la prévention

L'expression « diligence raisonnable » est associée à une saine gestion et à une connaissance approfondie des risques et des dangers en santé et sécurité au travail (SST).

Cette notion réfère au développement de bonnes pratiques de gestion pour créer une culture organisationnelle responsable. Elle s'appuie sur nos efforts en vue d'assurer la sécurité et la protection des travailleurs et des visiteurs de la BFC Bagotville.

La diligence raisonnable est le degré de jugement, de soin, de prudence et d'action que l'on doit « raisonnablement » observer dans toutes circonstances.

En SST, cela signifie que l'employeur doit prendre les précautions nécessaires pour prévenir les blessures ou les accidents sur le lieu de travail.

Dans la législation canadienne, on utilise l'expression « dans la mesure du possible » pour décrire les précautions appropriées et rationnelles compte tenu de la situation. Pour faire preuve de diligence raisonnable, l'employeur doit mettre des outils en place pour déterminer les dangers et prendre les mesures préventives correctives.

La diligence raisonnable est le seul moyen de défense pour une personne accusée de négligence en vertu de la législation sur l'hygiène et la sécurité au travail ou du code criminel. L'accusé sera réputé non coupable s'il prouve qu'il a exercé une diligence raisonnable. Il doit être capable de démontrer les précautions prises dans les circonstances afin de protéger la SST des travailleurs.

Gaétan Lizotte, pour
L'équipe du bureau de sécurité de la base
Courriel : +BSB@BSB@Bagotville

TABATA

OUVERT À TOUS

5$ / COURS

Paiement au comptoir

PSL

Méthode **efficace**!
Gagnez du temps et maximisez-le !
Améliorez votre condition physique et votre **santé** !
Adapté à tous les niveaux !
Efficace pour la **dépense** énergétique !

Du 15 octobre au 26 novembre 2019

Les mardis de 12h à 12h30

INSCRIPTION :

Gymnase.bagotville@forces.gc.ca

PASSEZ AU NIVEAU SUPÉRIEUR
CPHYSD.CA

ENTRAÎNEMENT NATATION

Cette période d'entraînement est réservée aux militaires qui désirent suivre une planification et découvrir différents éducatifs de nage.

Objectif :

Améliorer la technique de nage et la condition physique.

Du 15 octobre au 26 novembre 2019

Les mardis de 15h à 16h

INSCRIPTION :

Gymnase.bagotville@forces.gc.ca

PASSEZ AU NIVEAU SUPÉRIEUR
CPHYSD.CA

Nouveau cours

En français

Introduction à l'entraînement

Ce cours est offert à tous les militaires et leur famille qui désirent en connaître davantage sur l'entraînement.

- **C**onjoints-conjointes
- **J**eunes de 12 à 15 ans qui désirent s'entraîner en salle sans supervision
- **M**ilitaires

Sujets abordés:

- Principes et méthodes d'entraînement
- Prévention des blessures
- Alimentation à l'entraînement (avant-pendant-après)
- Familiarisation des salles d'entraînement cardio et musculation
- Un programme d'entraînement vous sera remis à la fin du cours.

Date: 19 octobre 2019
Heure: 9:00 à 12:00
Lieu :Centre récréatif, bâtiment 71
Préalable: lecture du document remis
Habillement: vêtements de sport et espadrilles d'intérieur.

10 places disponibles

Inscription: Gymnase.bagotville@forces.gc.ca

A division of CFMWS
Une division des SBMFC

Au tableau d'honneur

PROMOTIONS

Cplc Maltais

Cpl Laplante

Cpl Legault

Cpl Penney

Cplc Levesque

Cplc Dombrowski

Cpl Girard

Cplc Maltais

Cplc Pelletier

Cplc St-Gelais

MÉDAILLES ET AUTRES HONNEURS

Cpl Langlais
ECG-EXP (IMPACT)

Maj Duquette
MSO Humanitas

Maj Trudel
MSO Humanitas

Cpl Lévesque
CD2

Cpl Daviault
CD

Cpl Demers
CD

Sgt Gallant
CD

Cplc Bouchard
CD

Cplc Marcotte
CD

** Le grade ou la décoration indiquée devant ou après le nom est celle reçue. Les photos non publiées faute d'espace le seront dans une prochaine édition.*

Prévention des incendies

FLASH INFO

Gardien d'incendie

Aujourd'hui, parlons d'un devoir essentiel pour la sécurité de tous les occupants à la BFC Bagotville. Le gardien d'incendie, nommé par le gardien d'immeuble, devient les yeux de la prévention incendie dans son sous-secteur de la base.

Responsabilités

- Inspecter le bâtiment à la fin de chaque journée de travail.
- Inciter chacun à prendre conscience des risques d'incendie qui, dans son secteur, pourraient occasionner des blessures et des pertes de vie.
- Aider le responsable de l'installation ou de l'édifice à appliquer les règlements de sécurité contre les incendies.
- Inspecter le bâtiment, au moins une fois par mois, et soumettre un rapport mensuel de gardien d'incendie CF-1416, au Chef de service des Incendies avant le 10e jour de chaque mois.
- S'assurer que tous les occupants reçoivent une formation adéquate relativement aux méthodes de sécurité contre les incendies et au maniement des extincteurs, **tous les 4 ans**.

Inspections

- Toutes les sorties de secours peuvent être utilisées.
- Maintien de bonnes pratiques en matière d'entretien ménager.
- Les cendriers sont utilisés et vidés régulièrement.
- Les extincteurs sont : installés et accessibles; propres et en bon état; n'ont pas subi de dommage matériel; ont des étiquettes de contrôle et des plombs de sécurité intacts.

Collaboration spéciale
Slt Keven Trottier, OAP

Pour info: Bureau de prévention incendie de la BFC Bagotville
418-677-4000 # 4316

Réf: National Fire Protection Association 2016

INFO-MESS — octobre — novembre 2019

MESS DES OFFICIERS

Octobre
Vendredi 11 — Luncheon (Snake Pit)
Vendredi 18 — Café du commandant 2 Ere (Snake Pit)
Samedi 19 — Déjeuner familial (Les deux salles du mess)
Mardi 22 — Café des membres (Grand salon)
Vendredi 25 — Café du commandant 2 Ere (Snake Pit)

Novembre
À venir

MESS DES ADJ/SGTS
(Salle Kitty Hawks)

Octobre
Vendredi 11 — DMCV
Jeudi 17 — Café du chef
Samedi 19 — Octoberfest (Barn)
Jeudi 31 — Café du chef

Novembre
Jeudi 14 — Café du chef
Jeudi 28 — Café du chef

MESS DES RANGS JUNIORS

Octobre
Vendredi 11— DMCV (salle Renaissance)
Samedi 19 — Octoberfest (Barn)
Vendredi 25 — DMCV (salle Renaissance)

Novembre
À venir

N'oubliez pas que la Barn est ouverte chaque jeudi*, de 15 h à 18 h, pour tous les rangs.
**** Fermée les jeudis 17 octobre et 14 novembre.***

Calendrier des activités du CRFM de Bagotville
MFRC Bagotville Calendar of Events

octobre — novembre

Pour plus d'information contacter le CRFM au 418-677-7468

Dim	lun	mar	mer	jeu	ven	sam
				10 Parents-enfants : gymnase Teen Town : tournoi de Sushidice	11 Journée pédagogique / P.D. Day Teen Town : Jouons dehors	12 Teen Town : FERMÉ
13	14 CRFM FERMÉ Congé Action de grâce	15 Parents-enfants : jeu libre Teen Town : tournoi de roche-papier-ciseaux	16 Parents-enfants : *bricolage* Inter-Comm Teen Town : activités libres	17 Soirée resto: Entre-Cte Riverin Chicoutimi Teen Town : sports PSP Parents-enfants : gymnase	18 Teen Town : activités libres	19 Période de répit (12 h à 16 h) Teen Town : soirée Karaoké
20	21	22 Début des ateliers Draco Parents-enfants : jeu libre Teen Town : Souper On jase!	23 Soirée info : Reconnaissance des aquis (RAC) Parents-enfants : bricolage Inter-Comm Teen Town : activités libres	24 Parents-enfants : gymnase Teen Town : sports PSP	25 Teen Town : Activités libres	26 Période de répit (12 h à 16 h) Teen Town : On va marcher dans le bois au lac Pouce (12 h 30 à 16 h)
27	28 Activité 7-8 ans citrouilles et grilled-cheese!	29 Parents-enfants : jeu libre Teen Town : activités libres	30 Parents-enfants : *L'heure du conte* Inter-Comm Teen Town : On décor pour Halloween	31 Parents-enfants : Halloween au CRFM Teen Town : Halloween	1er novembre Teen Town : party d'Halloween, venez costumés!	2 Activité mères-enfants: bricolage de Noël Période de répit (12 h à 16 h) Teen Town : Café Klimt
3	4	5 Parents-enfants : jeu libre Ateliers Draco Teen Town : activités libres	6 Parents-enfants : bricolage Teen Town : activités libres	7 Parents-enfants : gymnase Teen Town : soirée de gars	8 Journée pédagogique / P.D. Day Teen Town : soirèe de filles	9 Teen Town : Fermé
10	11	12 Parents-enfants : jeu libre Teen Town : soirée sans écran	13 Parents-enfants : gymnase Teen Town : activités libres	14 P.D.Day Parents-enfants : bricolage Atelier « Seul à la maison » Soirée reconnaissance des bénévoles Teen Town: soirée reconnaissance des bénévoles	15 P.D.Day Teen Town : activités libres	16 Teen Town : tournoi Mario Kart

Code de couleurs : Teen Town * Soutien à la séparation et à la réunion des familles * Développement enfance, famille et jeunesse * Programme *De tout repos* * Secteur prévention, soutien et intervention * Organisation et intégration communautaire

31 OCTOBRE, de 16 h 30 à 19 h 30

Le soir de l'Halloween, venez au CRFM explorer les dédales d'une jungle labyrinthique et fuir les créatures répugnantes et cannibales affamés qui y vivent.

C'EST GRATUIT !

Différents parcours seront proposés en fonction de l'âge des participants. Frissons et bonbons garantis. Entrée par le gymnase du centre communautaire. Aucune inscription n'est requise.

Envie de vous impliquer socialement lors de cette journée ? Contactez-nous pour devenir bénévole.

Renseignements : 418 677-7468.

OCTOBER 31, from 4:30 p.m. to 7:30 p.m.

On Halloween night, come to the MFRC and explore the mazes of a tortuous and winding jungle and escape the creepy creatures and starving cannibals living there!

IT'S FREE !

Different courses will be proposed according to the age of the participants. Sweets and thrills guaranteed. Entrance by the Community Centre gymnasium.

No registration required. Want to get involved socially during the event? To volunteer, contact us. Information: 418-677-7468.

CRFM Bagotville MFRC Bagotville CANEX

Numéros importants — Important phone numbers

CRFM Bagotville MFRC
1775, Lucien-Lecompte,
C.P. 280 Alouette, QC G0V 1A0
info@crfmbagotville.com

Téléphone - 418-677-7468
Télécopieur - 418-677-4468
Sans-frais - 1-800-866-4546
Halte-Répit - 418-677-4000 p. 7676

Teen Town - 418-677-4000 poste 7510
Service de santé - 418-677-7782
Centre de soutien au déploiement / Deployment Support Centre - 1-877-844-5607 option 3

Ligne Info-famille/ Family Information Line
1-800-866-4546
Programme d'aide aux membres / Member Assistance Program - 1-800-268-7708
Info-Santé et Info-social - 811

DES EMPLOIS POUR GRANDIR

résolu
Produits forestiers

pfresolu.com

POSTES DISPONIBLES

Scierie Girardville

Coordonnateur santé/sécurité & environnement (affichage no 12208)
Superviseur entretien (affichage no 12566)
Mécanicien d'entretien (affichage no 11641)
Opérateur machinerie lourde (affichage no 12234)
Journalier « opérateur de production » (affichage no 9132)

Scierie La Doré

Technicien électronique industrielle (affichage no 12529)
Mécanicien d'entretien (affichage no 12595)
Journalier de production (affichage no 12519)
Étudiant de fin de semaine (affichage 12648)

Rabotage Normandin

Technicien en électronique industrielle (affichage no 701)
Opérateur de machinerie lourde (affichage no 12072)
Journalier (affichage no 12458)
Étudiant de fin de semaine (affichage no 12533)

Scierie St-Thomas

Technicien en électronique industrielle (affichage no 6665)

Usine Résolu-LP St-Prime

Journalier de production (affichage no 12634)

Usine de papier Alma

Technicien en électronique industrielle (affichage no 3846)

Usine de papier Dolbeau

Conseiller RH et SST (affichage no 12587)
Mécanicien d'entretien (affichage no 12597)

Usine de pâte Kraft St-Félicien

Conseiller ressources humaines (affichage no 12618)
Ingénieur électrique finissant (affichage no12589)
Ingénieurs mécaniques finissants (affichage no 1202)
Ingénieur mécanique (affichage no 10747)
Ingénieur maintien des actifs (affichage no 3044)
Journaliers - opérateurs de machinerie lourde (affichage no 8102)
Superviseur électrique (affichage no 12367)
Superviseur mécanique (affichage no 12364)
Superviseur des opérations (affichage no 12457

Pour plus d'informations concernant ces postes et si vous désirez postuler en ligne rendez-vous sur le site de Résolu section *Carrières* :
www.pfresolu.com/Carrieres/ et inscrivez le numéro d'affichage